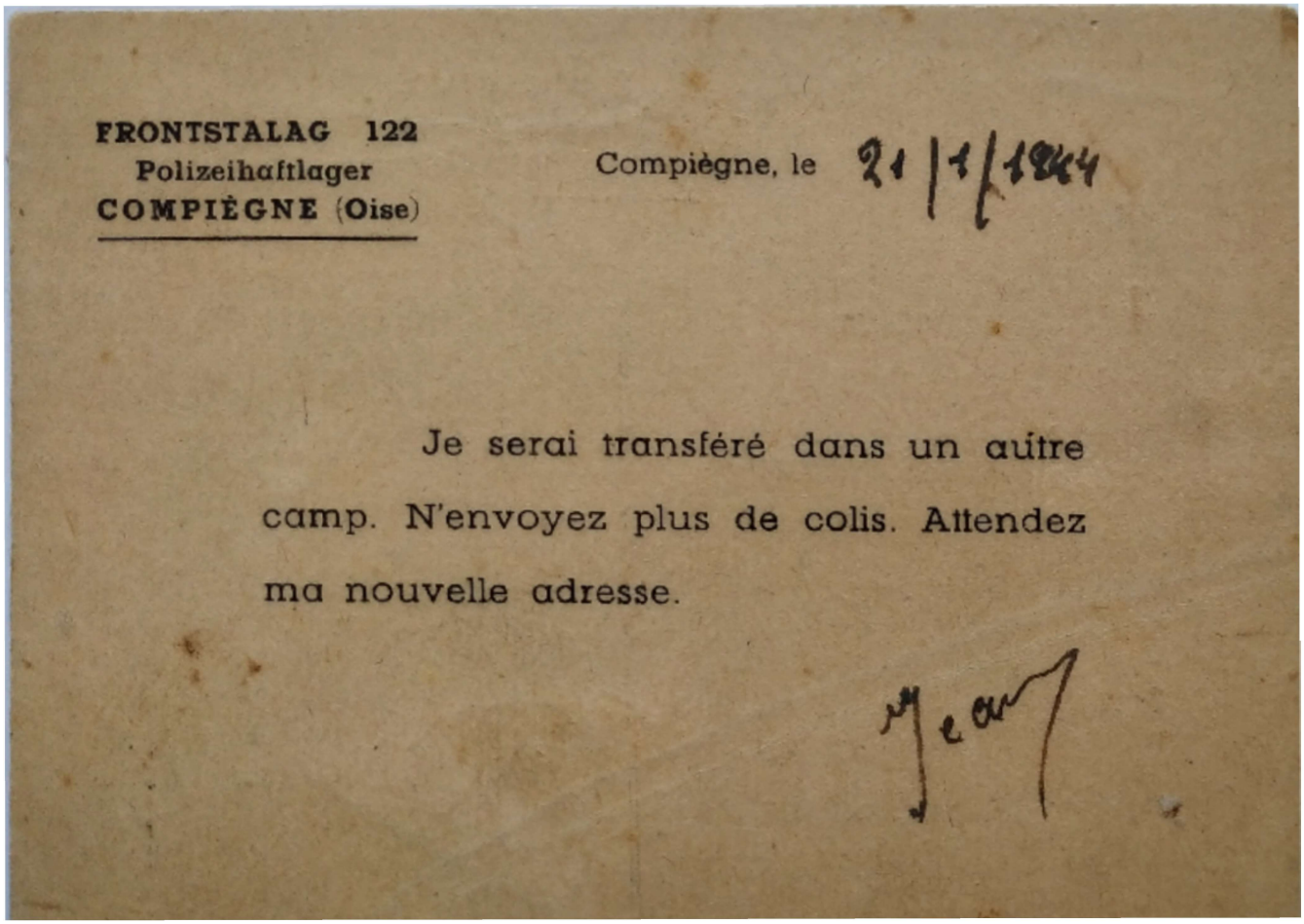
Lettres écrites par
Jean AMBROISE
depuis les camps

Lettre du 21 janvier 1944 depuis Compiègne

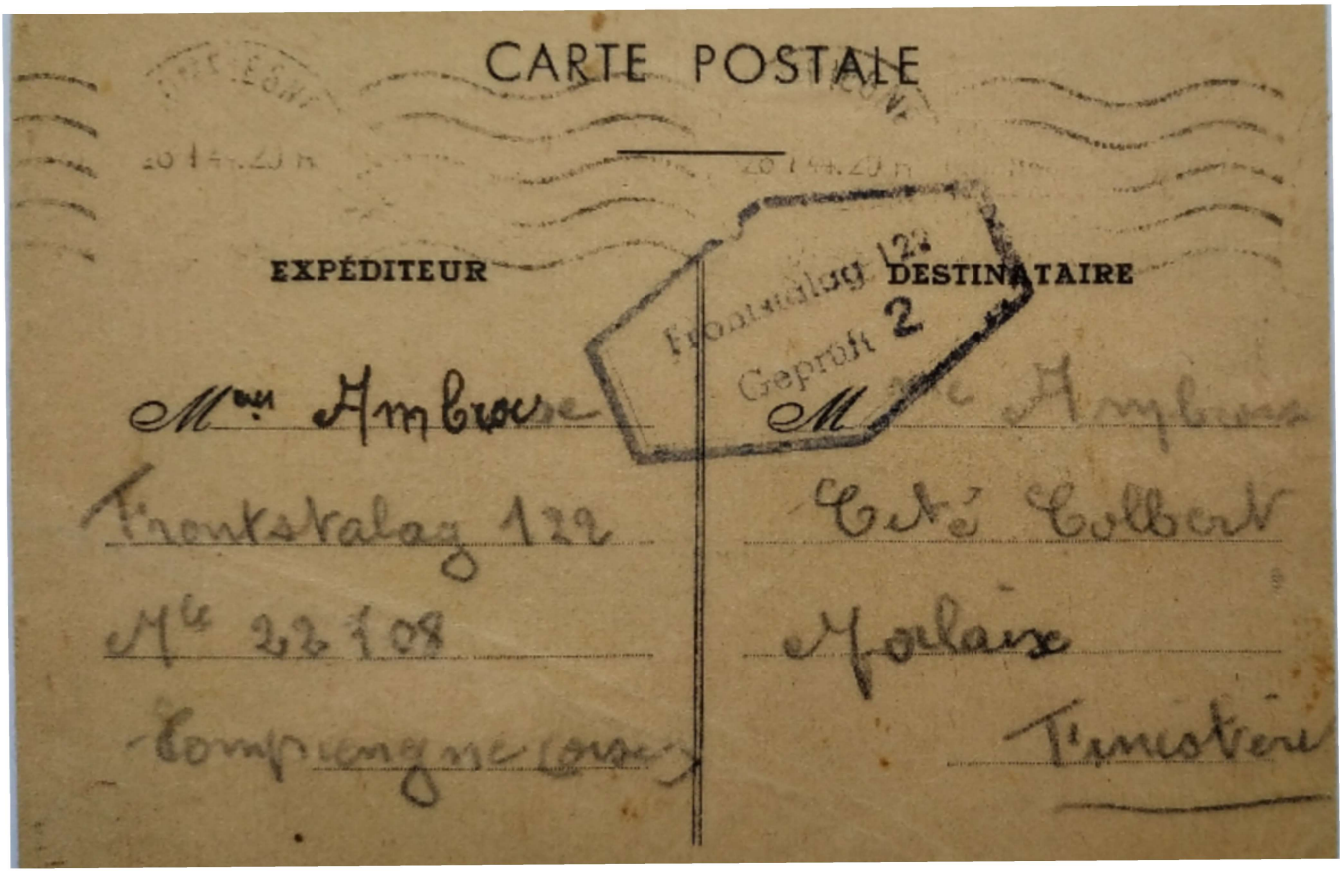


FRONTSTALAG 122
Polizeihaftlager
COMPIÈGNE (Oise)

Compiègne, le 21/1/1944

Je serai transféré dans un autre camp. N'envoyez plus de colis. Attendez ma nouvelle adresse.

Jean



CARTE POSTALE

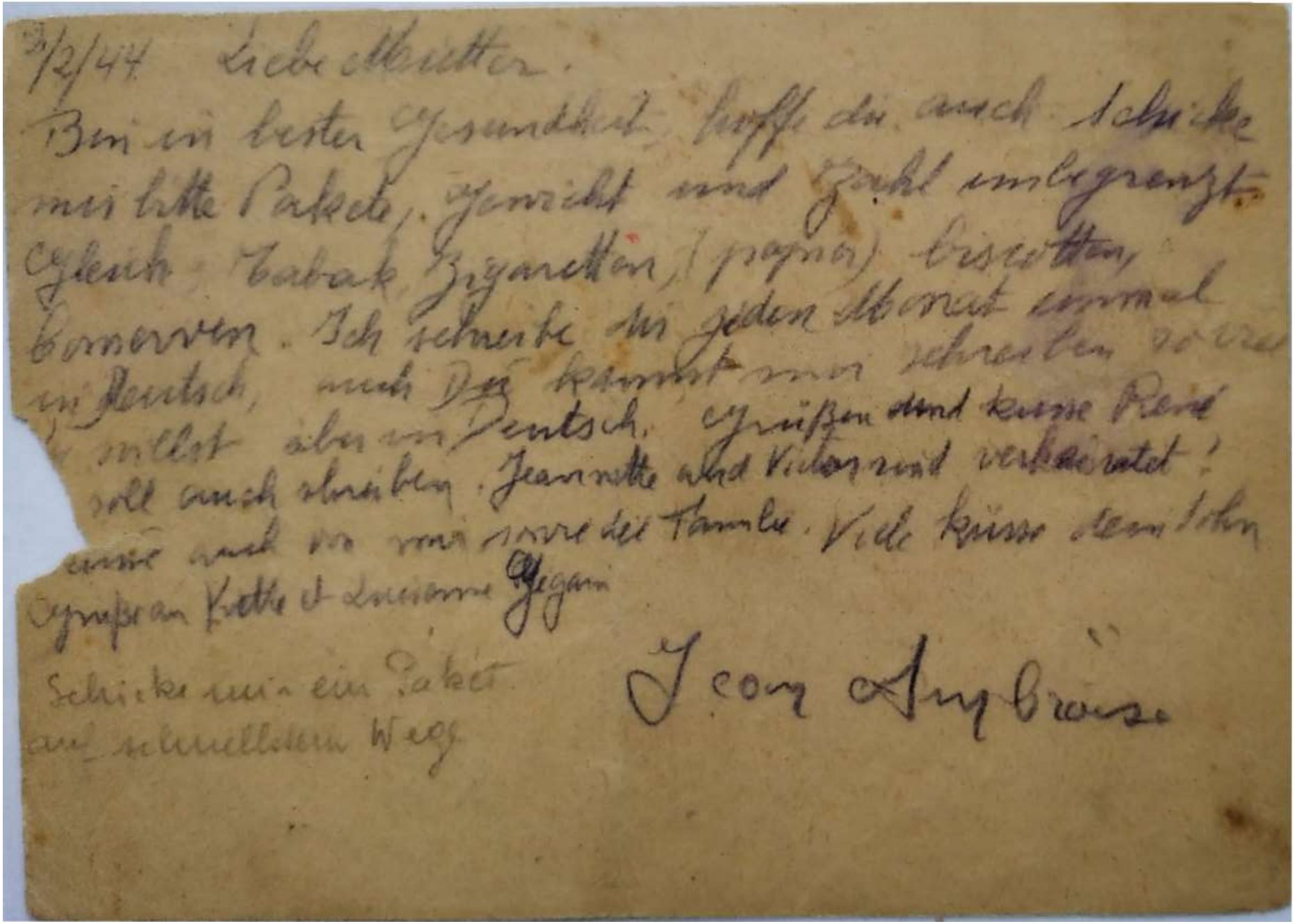
EXPÉDITEUR

Mme Ambroise
Frontstalag 122
Mle 22108
Compiègne (Oise)

DESTINATAIRE

Frontstalag 122
Geprüft 2

Mme Ambroise
Cité Colbert
Malaise
Finistère



3/2/44 Liebe Mutter.
Bin in bester Gesundheit, hoffe dir auch. Schicke
mir bitte Pakete, Gewicht und Zahl unbegrenzt.
Gleich: Tabak, Zigaretten, (papier) biscotten,
Conserven. Ich schreibe dir jeden Monat einmal
in Deutsch, mach Du [illegible] mir schreiben so oft
du willst aber in Deutsch. Grüßen und küsse Dich
soll auch schreiben. Jeannette und Victor sind verheiratet!
Grüße auch die [illegible] die Familie. Viele Küsse dein Sohn
Grüßen an Kathe & Lucienne Jean
Schicke mir ein Paket
auf schnellstem Weg
Jean Ungerer

Lettre du 05 février 1944 depuis Büchenwald

Absender: AMBRO... Jean

4295 Bataillon 56

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Lager Buchenwald b.

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

bei Weimar

Deutschland

Schrift verkehr

nur

deutsch

Postkarte

BUCHENWALD

-5.2.44-10

b

b

Mme Ambroise

Lieu Gilbert

330

Abraka (Nigeria)

Frankreich

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

3.41

△ C 154 Din A 6

5/2/44

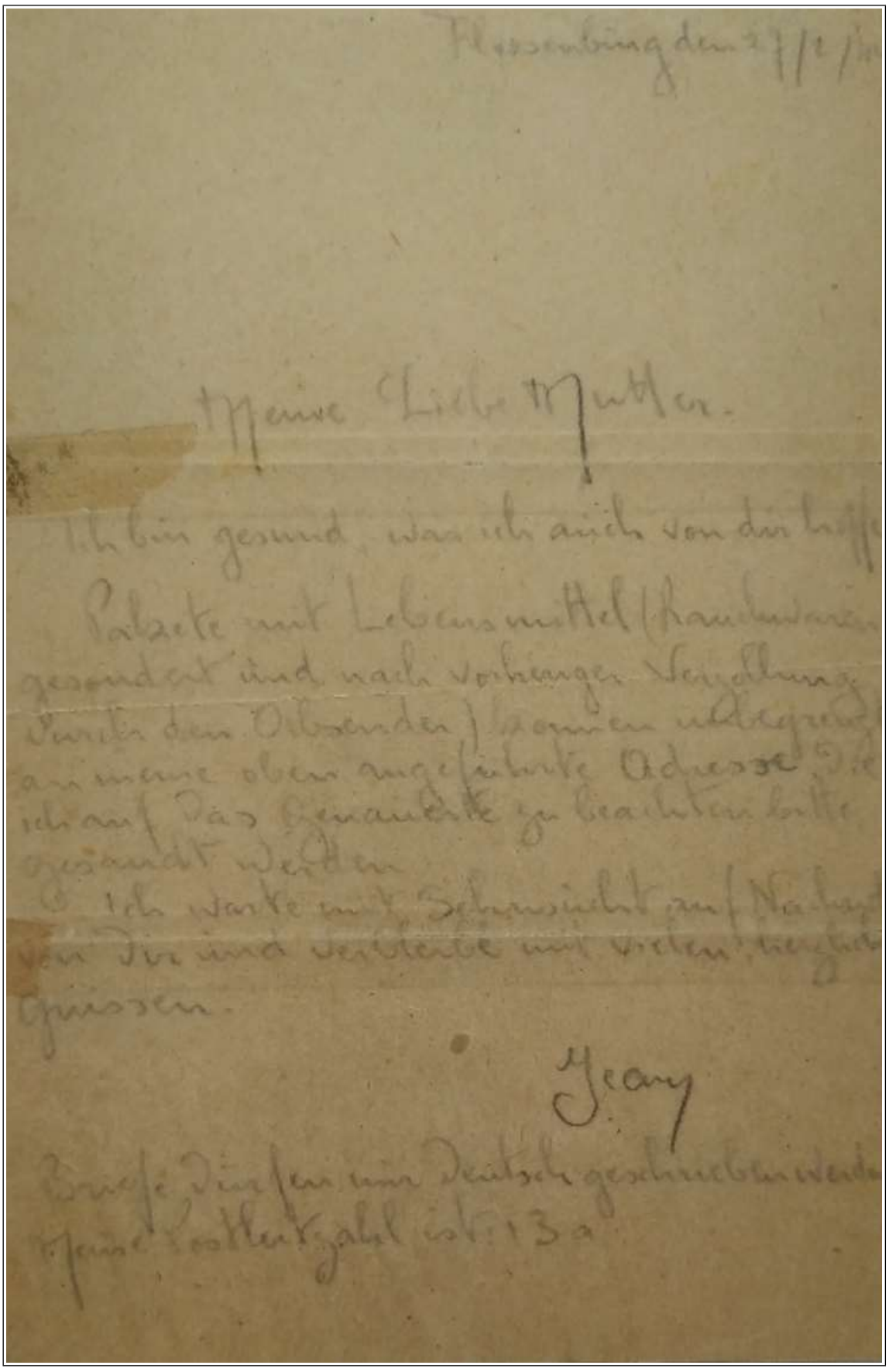
Chère Mère,

Je suis en bonne santé et espère que toi aussi. Envoie-moi s'il te plaît des paquets, poids et nombre illimités pour les deux. Tabac, cigarettes, (papier), biscuits, conserves.
Je t'écris chaque mois une fois en allemand, et toi tu peux m'écrire autant que tu veux mais en allemand.
Je te salue et je t'embrasse.
J'aimerais que René m'écrive aussi. Jeannette et Victor sont mariés.
Embrasse aussi la famille pour moi.
Je t'embrasse, ton fils. Salue Yvette et Lucienne Jégam.

Envoie-moi un colis aussi vite que possible.

Jean Ambroise

Lettre du 27 février 1944 depuis Flossenbürg



Flossenbürg den 27/2/44

Meine Liebe Mutter.

Ich bin gesund, was ich auch von dir hoffe

Paksete mit Lebensmittel (Rauchwaren
gesandt sind nach vorheriger Verfügung
durch den Absender) kannen adressiert
an meine oben angeführte Adresse. Ich
ich auf das genauste zu beachten bitte
gesandt werden

Ich warte mit Sehnsucht auf Nachr
von dir und verbleibe mit vielen herzl
Grüssen.

Jean

Briefe dürfen nur Deutsch geschrieben werde
Meine Postkartenzahl ist: 13a

Flossenbürg le 27/02/1944

Ma chère Mère,

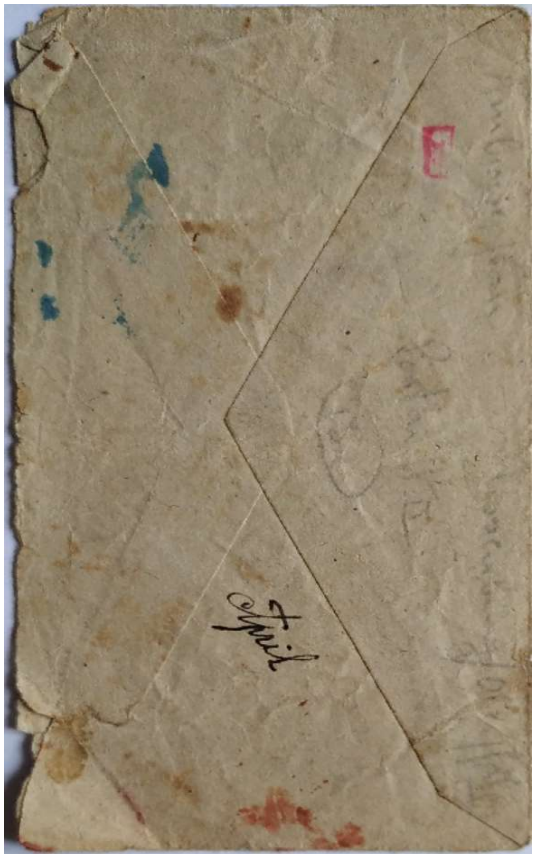
Je suis en bonne santé ce que j'espère aussi pour toi.

Les colis avec aliments (tout ce qui sert à fumer à part et après avoir payé les droit de douane préalables à la charge de l'expéditeur) peuvent être envoyés en quantité illimitée à mon adresse ci-dessus.
Je te demande de respecter scrupuleusement cette adresse puisqu'elle a changé.

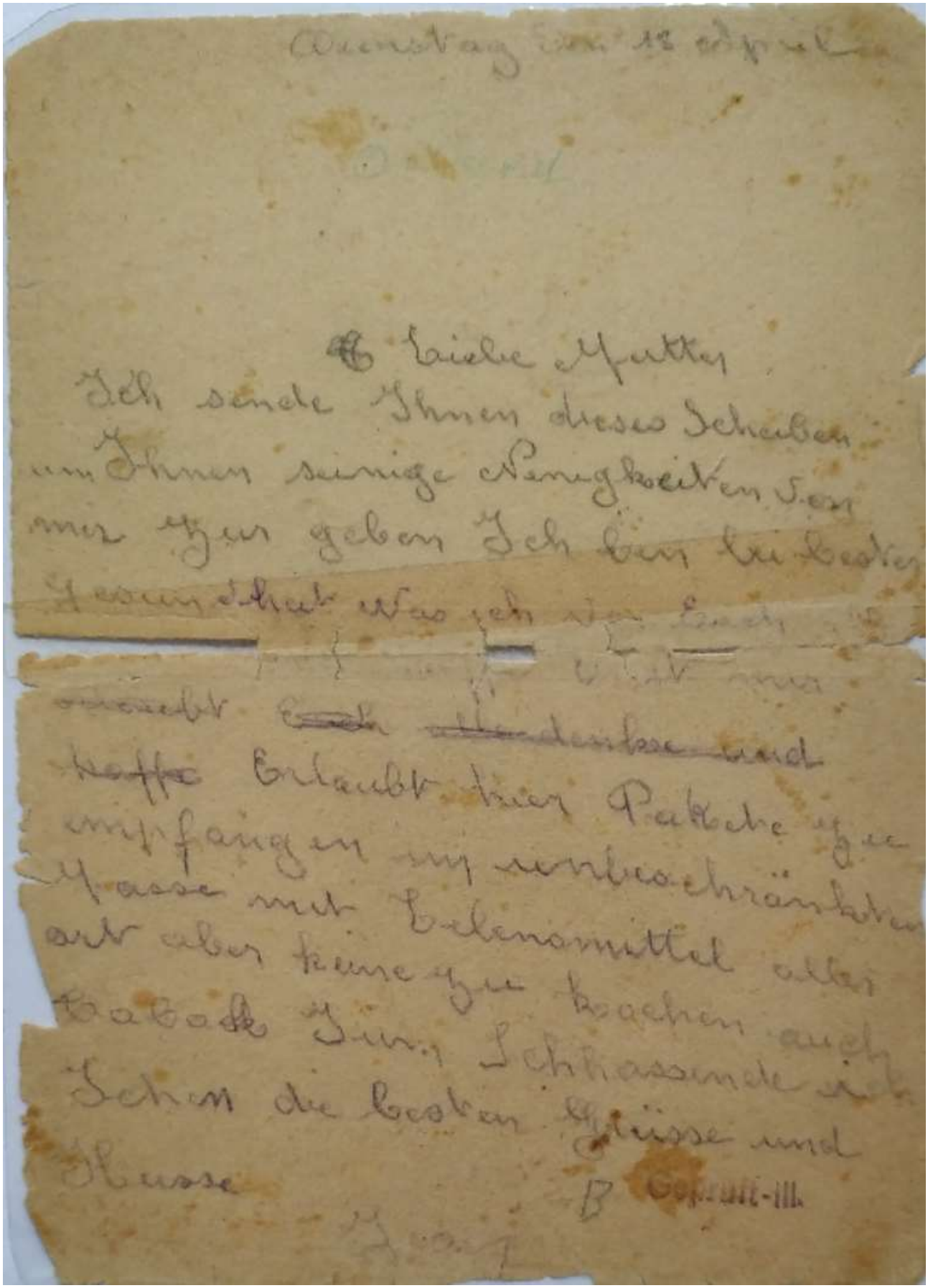
J'attends avec impatience ton réapprovisionnement et je te salue cordialement.

Jean

Les lettres doivent être écrites en allemand.
Mon code postal est 13a



Lettre du 18 avril 1944 depuis Hradistko



Meine Adresse

Jean Ombroise

№ 6.954

Arbeits lager Hradischko

Post Strichwitz

Ubg P—( )

am Moldau

R°

Mardi 15 avril

Chère Mère,

Je t'envoie cette lettre pour te donner quelques nouvelles de ma part. Je suis en bonne santé ce que j'espère aussi de ton côté.

Je suis autorisé à recevoir des colis avec des aliments en quantité illimitée et de toutes sortes mais pas à faire cuire et du tabac aussi [mot non transcrit juste avant le point : I-m ?]. Pour finir, je te salue et t'embrasse.

[Cachet de la censure tamponné] Vérifié

V°

Mon adresse
Jean Ambroise
N 6.954
Camp de travail Hradischko
La poste Stichnitz
En passant par Prague sur la Moldau

Hradistko Den 11-6-1944

Liebe Mutter

Ich bin immer noch gesund und munter und hoffe dasselbe von dir und ~~hoffe~~ dasselbe ~~von~~ den Rest von der ganzen Familie. Ich habe deine Pakete in sehr gutem Zustand bekommen und hoffe bald wieder die nächsten zu empfangen. Ich spreche dir dafür mein bestes danke aus. Es schimmert schon ein bisschen durch. Ich kann nicht schreiben. Ich will von meinem Bruder nur denken und hoffen, dass er bald eine gute Nachricht schicken wird. In der Hoffnung eines baldigen Wiedersehens schließe ich meine Brief und sende dir die besten Grüße und

sende euch die besten Grüße und die herzlichsten
Küsse

Euer schlapp. Jean

Sch

Hradisko, le 11 juin 1944

Chère Mère,

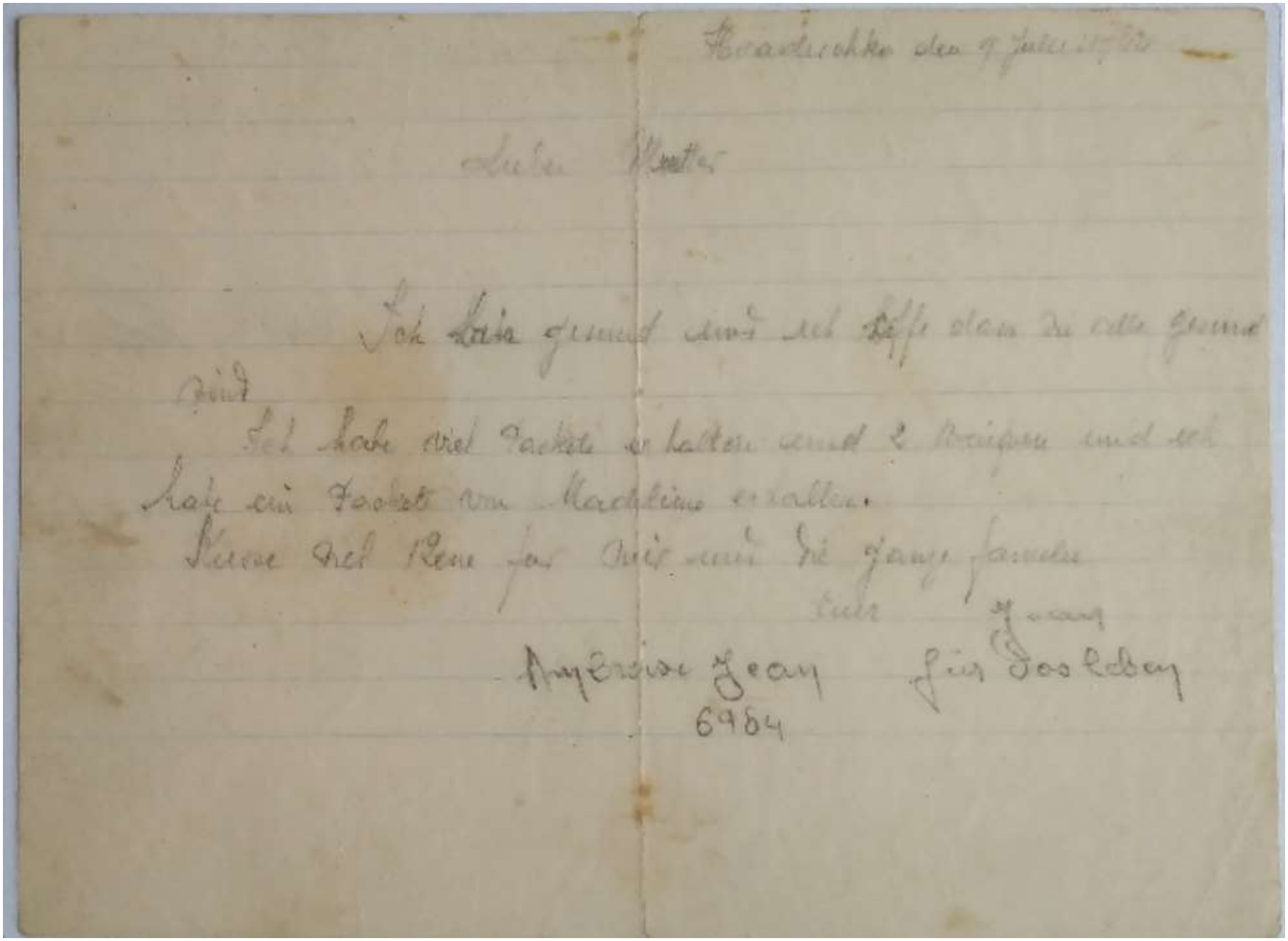
Je suis toujours en pleine forme et j'espère qu'il en est de même pour toi et pour toute la famille. J'ai reçu tes colis dans un très bon état et j'espère recevoir bientôt les suivants.

Je t'en remercie de tout cœur. Bien le bonjour de ma part à Yvette et Lucienne. Je ne peux pas écrire à mon frère en Allemagne.

Embrassez-le pour moi.

En espérant vous revoir bientôt, j'envoie ma lettre et vous envoie mes meilleures salutations et mes meilleures salutations [sic] et je vous embrasse de tout cœur.

Ton fils Jean.



Hradistko den 9 Juli 44

Liebe Mutter

Ich bin gesund und hoffe dass du alle gesund sind

Ich habe viel Pakete erhalten und 2 Briefe und ich habe ein Paket von Karlheinz erhalten.

Schreibe doch Rene für mich und die ganze Familie

Liebe Grüsse

Dein Sohn Jean

Jean Boschung

6984

Lettre du 09 juillet 1944 depuis Hradistko

Hradischko le 9 juillet 1944

Chère Mère,

Je suis en bonne santé et j'espère que vous allez tous bien.

J'ai reçu beaucoup de colis et 2 lettres et j'ai reçu un colis de Madeleine.

Embrasse fort René pour moi et toute la famille.

Ton Jean,
pour la vie.

Ambroise Jean
6954